

# **ẢNH HƯỞNG CỦA CHỨNG SAY SÓNG ĐỐI VỚI CÁC LAO ĐỘNG LÀM VIỆC TRÊN TÀU VIỄN DƯƠNG PHÁP**

*Dominique Jegaden, Myriam RIO*  
Viện Nghiên cứu và Khai thác biển cộng hoà Pháp (Ifremer)  
Hội Y học biển cộng hoà Pháp

## **LỜI MỞ ĐẦU**

Chứng say sóng là chủ đề rất hiếm khi được đề cập trong các bệnh nghề nghiệp biển, mặc dù nó lại là nguyên nhân có thể gây rối loạn nghiêm trọng các điều kiện làm việc trên tàu. Chúng tôi muốn nghiên cứu sự ảnh hưởng của tình trạng này đối với công việc của các lao động trên tàu viễn dương, dựa theo giới tính và lứa tuổi của họ.

## **PHƯƠNG PHÁP NGHIÊN CỨU**

Viện nghiên cứu Ifremer đã thực hiện một cuộc điều tra bằng cách trả lời bảng câu hỏi qua thư điện tử. Đó là những câu hỏi liên quan đến các điều kiện làm việc trên tàu, các điều kiện xuất hiện say sóng, các triệu chứng, thời gian, mô tả vị trí làm việc trên tàu và những hậu quả mà chứng say sóng gây ra.

## **KẾT QUẢ**

Người ta đã thu nhận được 223 câu trả lời (151 nam giới và 72 nữ giới), độ tuổi trung bình của những đối tượng là khoảng 43,84% những người được hỏi có mắc chứng say sóng, trong đó tỷ lệ say sóng thường xuyên chiếm 18%. Sự khác biệt về tỷ lệ mắc chứng say sóng giữa nam giới (81%) và nữ giới (92%) là có ý nghĩa thống kê ( $p=0,04$ ). Về các biểu hiện của chứng say sóng thì không có sự khác biệt giữa 2 giới. 62% các nghiên cứu viên đánh giá rằng say sóng gây ra nhiều hậu quả trong quá trình làm nhiệm vụ của họ (75% làm ảnh hưởng đến tinh thần, 35% nhận thấy những ảnh hưởng đến kinh tế). 75% thấy có những rối loạn về khả năng cảnh giác và 27% là những rối loạn thị giác sau điều trị. 40% thấy rằng say sóng gây nguy hiểm đến hoạt động chuyên môn của họ (nguy cơ làm đổ hóa chất ra ngoài, khi sử dụng các máy móc nguy hiểm, nguy cơ rơi xuống biển, rối loạn tâm lý).

## **THẢO LUẬN**

Cuộc điều tra của chúng tôi khẳng định các số liệu đưa ra là hoàn toàn chính xác, đặc biệt là tần suất bị say sóng khá thường xuyên ở nữ giới. Trái lại còn có ít nghiên cứu nghiên cứu về các hậu quả của chứng bệnh này lên quá trình lao động và nghiên cứu này của chúng tôi đã làm rõ các ảnh hưởng đáng kể của các rối loạn này đến quá trình làm việc của những thủy thủ trên các tàu viễn dương.

# RETENTISSEMENT DU MAL DE MER SUR LE TRAVAIL DES CHERCHEURS EMBARQUÉS À BORD DES NAVIRES OCÉANOGRAPHIQUES FRANÇAIS

*Dominique JEGADEN, Myriam RIO*

**Institut Français de Recherche pour l'Exploitation de la Mer (Ifremer)  
Société Française de Médecine Maritime**

**Introduction.** Le mal de mer est un sujet qui est très rarement abordé spontanément par les professionnels de la mer, alors qu'il s'agit d'une situation qui peut perturber gravement les conditions de travail à bord des navires. Nous avons voulu étudier l'impact de cet état sur le travail des chercheurs océanographes, en tenant compte de leur sexe, et de leur âge.

**Méthode.** Il s'agit d'une enquête par questionnaire adressé aux agents de l'Ifremer par e-mail. Les questions interrogent sur les conditions d'embarquement, les conditions de survenue du mal de mer, les symptômes, la durée, la description du poste de travail à bord et les perturbations et conséquences du mal de mer sur le travail.

**Résultats.** 223 réponses ont été collectées (151 hommes et 72 femmes), de 43 ans de moyenne d'âge. 84% des sujets disent avoir le mal de mer, dont 18% systématiquement. Il y a une différence significative ( $p=0,04$ ) entre hommes (81%) et femmes (92%). Il n'y a pas de différence entre sexes pour les symptômes du mal de mer. 62% des chercheurs estiment que le mal de mer provoque des conséquences sur le déroulement de leur mission (75% du fait d'une baisse de moral, 35% estimant qu'il y a des conséquences économiques). 75% ont des troubles de la vigilance et 27% des troubles visuels liés au traitement. 40% estiment que le mal de mer rend dangereux la poursuite de leur exercice professionnel (déversement de produits chimiques, utilisation de machines dangereuses, risques de chute à la mer, troubles psychologiques).

**Discussion.** Notre enquête confirme quelques données de la littérature, en particulier une plus grande fréquence du mal de mer chez les femmes. Par contre peu d'études étudient les conséquences de cette pathologie sur le travail et nous mettons en évidence l'impact non négligeable de ces troubles sur le bon déroulement de leur mission chez les océanographes.